

LA CONSTRUCCIÓN DE UN MARCO EUROPEO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE A TRAVÉS DE LA INTRODUCCIÓN PROGRESIVA DE LA LENGUA INGLESA EN LAS AULAS UNIVERSITARIAS CORDOBESAS

Cristina Gámez

PROYECTO:

La construcción de un marco europeo de enseñanza-aprendizaje a través de la introducción progresiva de la lengua inglesa en las aulas cordobesas. Segunda fase.

AUTORÍA:

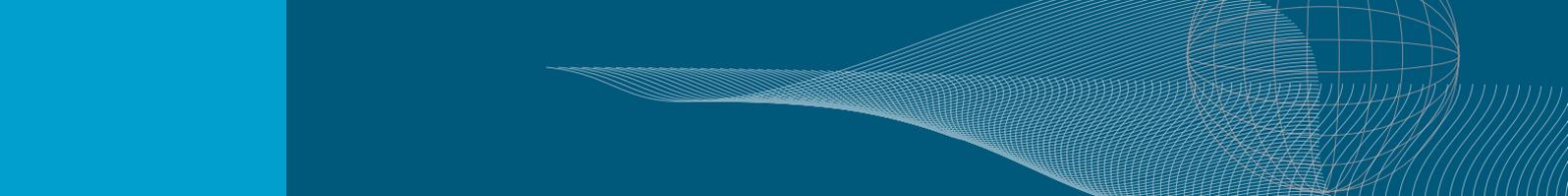
Cristina María Gámez

DESCRIPCIÓN:

El proyecto, cuya primera parte ya se ha desarrollado, se centra en la impartición de asignaturas en inglés, a través de diferentes actividades en el aula y mediante la elaboración, por parte del profesorado, de material específico.

El dominio de una segunda lengua y, sobre todo, el uso del inglés por parte del alumnado universitario es clave para los objetivos marcados por el Espacio Europeo de Educación Superior a fin de responder a las necesidades sociales. El proyecto coordinado por la profesora Cristina María Gámez –en el que participan hasta 22 docentes de la Universidad de Córdoba y tres alumnos– no sólo implica a los estudiantes, puesto que los profesores también tienen que participar en la elaboración de la documentación necesaria para impartir sus clases en inglés. Gracias a la iniciativa, que se puso en marcha en el curso 2006-2007 y se prolongará en años sucesivos, tanto el profesorado como el alumnado pueden adquirir nuevo vocabulario y conocer las estructuras necesarias para poder seguir determinados discursos de su especialidad y futuro profesional en





inglés. Entre otros aspectos, con este proyecto se pretende reorganizar la docencia de las asignaturas implicadas en torno al inglés como una mera herramienta para la adquisición de contenidos. Entre otras actividades, se pueden realizar debates, exposiciones orales, dinámicas de grupo o técnicas de investigación para que el alumnado se vea obligado a consultar documentación adicional en inglés.

MÉTODO DE TRABAJO

El proyecto comenzó el pasado curso académico, con la localización de las partes del temario más tendentes al cambio de idioma, así como las actividades que se podían desarrollar en inglés en una clase presencial y no presencial. Otro de los objetivos conseguidos en esa primera parte fue la elaboración de material para las clases y de actividades en inglés. Una vez superados estos objetivos, la segunda fase se centró en aplicar estas actividades a las asignaturas incluidas en el proyecto y la realización de encuestas entre el alumnado para obtener su opinión sobre el resultado de su puesta en marcha. Sin duda alguna, el problema principal del alumnado de la Universidad de Córdoba, según la coordinadora del proyecto, es que “no convive de forma continuada con input en la lengua inglesa”.

Varias son las fases en las que se desarrolla el proyecto y las dos primeras tienen lugar durante el curso académico 2007-2008 en hasta 24 asignaturas de titulaciones que van desde la licenciatura conjunta de Derecho y Administración y Dirección de Empresas, hasta Veterinaria o la diplomatura de Turismo, entre otras. La primera etapa tiene lugar fuera de las aulas y se centra en el trabajo de los docentes sobre las actividades y cambios que se pueden realizar en los contenidos de las asignaturas.

Para ello, se propone la organización de reuniones de trabajo en las que exponer sus objetivos e iniciativas y también que realicen cursos de formación para actualizar sus conocimientos de inglés. Otra de las propuestas se centra en la colaboración con la oficina Erasmus de la Universidad de Córdoba para realizar intercambios de conversación entre los estudiantes extranjeros y españoles.

Una vez elaborado el material didáctico en inglés, siempre del temario elegido por los docentes, es cuando da comienzo la segunda parte del proyecto, que es cuando realmente se introduce el inglés en las aulas. Además, se elabora una encuesta que el alumnado rellenará, con las que se pretende valorar la acogida del proyecto, su evolución y resultado final y comprobar con ello su eficacia. Esta fase también incluye la supervisión de los estudiantes foráneos que estudian en la Universidad de Córdoba y participan en el proyecto. Asimismo, se ha gestionado el uso y disfrute de la antena parabólica instalada a fin de que el alumnado pueda visionar programas educativos en inglés y considerar como algo normal enfrentarse a *input* en un idioma extranjero, así como relacionar el inglés con determinados contenidos de sus asignaturas.

No será hasta el curso académico 2008-2009 cuando tenga lugar la tercera fase de la iniciativa, en la que se mantienen todos los aspectos de las anteriores. No obstante, en este nuevo estadio se cambiarán los aspectos que hayan resultado más problemáticos en su desarrollo en las anteriores fases, unos datos que se conocerán gracias a las encuestas. No obstante, por el propio carácter del proyecto, no se prevé una fecha de finalización puesto que se trata de una labor continua que pretende, como objetivo último, poder ofrecer al profesorado y al estudiantado la posibilidad de seguir una asignatura en uno o en dos idiomas de manera opcional.

REPERCUSIÓN DOCENTE

Las encuestas no han sido aún evaluadas dado que no ha finalizado aún el periodo lectivo para conocer con exactitud el grado de impacto del proyecto, que se llevará cabo a final del curso académico 2007-2008 en el Aula Virtual y en el formato tradicional. A pesar de ello, los docentes que participan en esta iniciativa ya destacan la gran acogida que tiene entre el alumnado. Igualmente, la repercusión entre el profesorado es muy positiva, ya que permite el afianzamiento de sus conocimientos en inglés, lo que al mismo tiempo repercute en su trayectoria profesional.

CONTENIDO INNOVADOR

Impartir las clases en otro idioma, en este caso, en inglés es el factor que motiva el carácter novedoso del proyecto. Otra novedad es que junto con esta actividad lectiva, se planifican y favorecen otras, como, la organización de actividades más lúdicas para la integración del alumnado Erasmus o el visionado de programas en inglés fuera del horario lectivo. La iniciativa, por tanto, supone la capacidad de superación de un escollo a la vez que un reto, tanto para los alumnos como para el profesorado.

BENEFICIARIOS DE LA ACTUACIÓN

Gracias a este proyecto, la Universidad de Córdoba podrá ofrecer sus enseñanzas en dos idiomas, lo que beneficia tanto a su alumnado como a este nutrido grupo docente, y también le permite adecuarse aún más a los preceptos que marca el Espacio Europeo de Educación Superior. La iniciativa también



hace posible que los futuros egresados puedan enfrentarse y superar entrevistas de trabajo en inglés, con lo que sus opciones para adentrarse en el mercado laboral pueden llegar a multiplicarse. Además, según indica la coordinadora del proyecto, “el aprendizaje de otra lengua siempre ayuda a la persona a entrar en contacto con otras formas de vida y a respetarlas”.

Dirección web para ampliar la información sobre el contenido del proyecto:

www.uco.es/users/cristina.gamez

Contacto:

cristina.gamez@uco.es